GALUCHO

MANUEL DE L'UTILISATEUR ET CATALOGUE DES PIÈCES

TARIÈRE

SERIES

BP
BPO-M
BPO-H

TABLE DES MATIÈRES

RECOMMANDATIONS AU PROPRIÉTAIRE
GARANTIE
INNOVATIONS
1- NOTE EXPLICATIVE
2- COMPOSANTS
3- CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
4- ATTELAGE AU TRACTEUR
5- RÉGLAGE
6- TRANSPORT
7- ENTRETIEN
8- REMPLACER LES PARTIES LES PLUS USÉES
9- TRANSMISSIONS PAR CARDANS
10- NORMES DE SÉCURITÉ
11- COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE
CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE

RECOMMANDATIONS AU PROPRIÉTAIRE

En choisissant la marque GALUCHO, vous avez pris la bonne décision. Fruit d'une expérience de longues années,
dans les plus dures et les plus diverses conditions d'utilisation, le matériel GALUCHO donne une entière satisfaction à des milliers d'utilisateurs, aussi bien au Portugal que dans plus de 40 pays, des différents continents, où nous travaillons. Nous sommes certains que, si vous l'utilisez correctement, et lui prodiguez les soins d'entretien nécessaires, la machine que vous venez d'acquérir réalisera le travail efficace et économique pour lequel elle a été conçue et que tout utilisateur est en droit d'espérer. Ce manuel contient des instructions très importantes sur le montage, les réglages, l'entretien, etc…, ainsi que des illustrations et des listes de pièces.
Veuillez le lire attentivement afin de vous familiariser avec le matériel. Conservez-le ensuite dans un lieu sûr et accessible pour de nouvelles consultations.
Si vous avez encore des doutes, veuillez vous adresser au distributeur qui vous a fourni la machine ou à nous directement car notre intérêt est de vous aider afin que vous puissiez obtenir une satisfaction et un rendement parfaits.
Illustrations et données techniques à titre informatif et soumises à altérations
sans préavis.

GALUCHO - Indústrias Metalomecânicas, S.A.
Av. Central, Nº4
2705-737 S. João das Lampas - Sintra- Portugal
Tél. : (351) 21 960 85 00 Fax : (351) 21 960 85 99
www.galucho.pt
comercial@galucho.pt

CONDITIONS DE GARANTIE

1- Notre Entreprise garantit tout équipement agricole fabriqué sur une durée de 2 ans à compter de la date de la facture.
1.1- Cette garantie n'inclut que la fourniture de pièces ou de composants de rechange qui présenteraient des défauts de fabrication et/ou de montage, et n'inclut pas le paiement de la main-d'œuvre ou des déplacements.
1.2- Sont exclus de la garantie fournie par cette Entreprise tous les composants considérés usés.
1.3- Ne sont pas inclus dans cette garantie les composants qui ne sont pas fabriqués par l'Entreprise, comme par exemple les pneus, la garantie de ceux-ci est de l'exclusive responsabilité de leurs fabricants. Sa décision vous sera communiquée, avec toutes les conséquences qu'elle comprend.

2- Raisons de perte immédiate de garantie :
2.1- L'utilisation des équipements dans des conditions anormales de travail ou attelés à des tracteurs avec des puissances autres que celles indiquées, dans ce cas, dans les documents.
2.2- Le remplacement de toute pièce ou accessoire autre qui n'est pas fabriqué ou reconnu par notre Entreprise.
2.3- Toute réparation ou modification faite, pendant la garantie, sans notre connaissance ou notre autorisation.

3- Toutes les réclamations de garantie devront nous être communiquées par les agents vendeurs, en remplissant la fiche de réclamation. L'envoi des pièces ou des accessoires faisant l'objet de la réclamation est obligatoire, pour que nos Services Techniques et le Département Qualité puissent les examiner.
Si les raisons qui motivent la réclamation sont vérifiées et acceptées, nous vous fournirons de nouvelles pièces ou créditeront leur valeur, si elles ont déjà été

4 - Les puissances indiquées dans nos catalogues et autres documents considérées nécessaires à tout équipement fabriqué par notre Entreprise, peuvent varier en fonction des différents types et états des sols, de la capacité et de l'expérience de l'utilisateur, de l'état du tracteur et de l'adhérence au terrain de travail.
5 - Notre Entreprise n'acceptera le retour de ses équipements de fabrication, dans un délai de 15 jours maximum après émission de la facture, que s'ils n'ont pas été utilisés, s'ils ne sont pas des modèles déjà retirés de la fabrication ou, s'ils font encore partie de notre gamme de production, s'ils n'ont pas subis de modification.

6 - Dans le respect des dispositions de la Directive Machines/CE, notre Entreprise :
6.1 - Fabrique des machines en respectant les normes de sécurité applicables, notamment en ce qui concerne la protection de pièces mobiles ;
6.2 - Délivre un certificat de conformité, en mentionnant les normes et les règlements respectés ;
6.3 - Délivre un manuel d'utilisation et un catalogue de pièces de rechange pour chaque machine.

NOTE : Tout concessionnaire GALUCHO doit remettre à l'utilisateur final :
- les dispositifs de sécurité, fixes ou démontables, appartenant à cette machine ;
- le certificat de conformité et le manuel d'utilisateur avec le catalogue de pièces pour chaque machine.

7 – Nous vous recommandons de lire notre brochure : « Conditions Générales de Vente et de Paiement ».

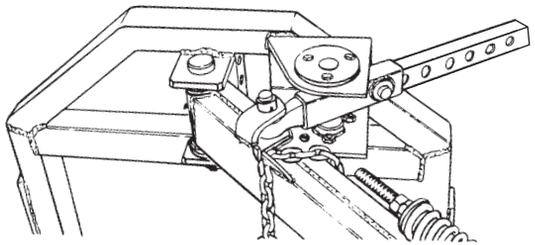
8 – Pour plus d'informations, veuillez consulter nos Services Commerciaux.

INNOVATIONS

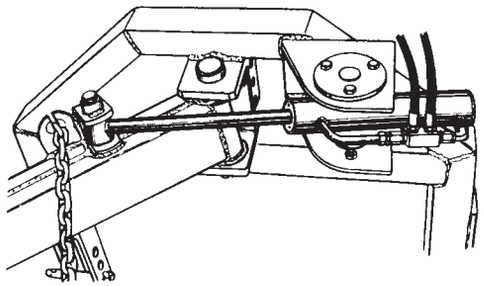
GALUCHO-IND. METALOMECÂNICAS, S.A. s'efforce continuellement de perfectionner ses produits, en se réservant le droit de, à tout moment, modifier le dessin et/ou les caractéristiques du matériel fabriqué, et leurs composants sans manquer pour autant à son obligation d'appliquer ces modifications aux machines précédemment fabriquées et vendues.

1- NOTE EXPLICATIVE

Même si au final, elles réalisent tous le même travail – le forage de trous – la tarière GALUCHO possède des portes-broches/châssis différents, en fonction du modèle, s'il s'agit de tarière axiale (BP) ou déportable (BPO). Le modèle avec déport présente une différence dans le dispositif de contrôle de la déportation ou décentralisation, lequel est mécanique sur le modèle BPO-M et hydraulique sur le modèle BPO-H. Les deux dispositifs peuvent être utilisés l'un comme l'autre.



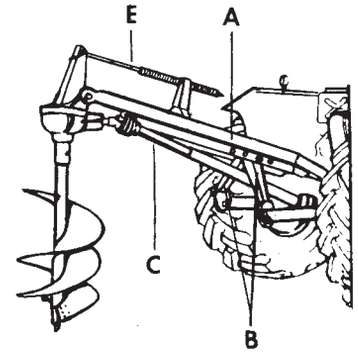
PORTE-BROCHE MÉCANIQUE



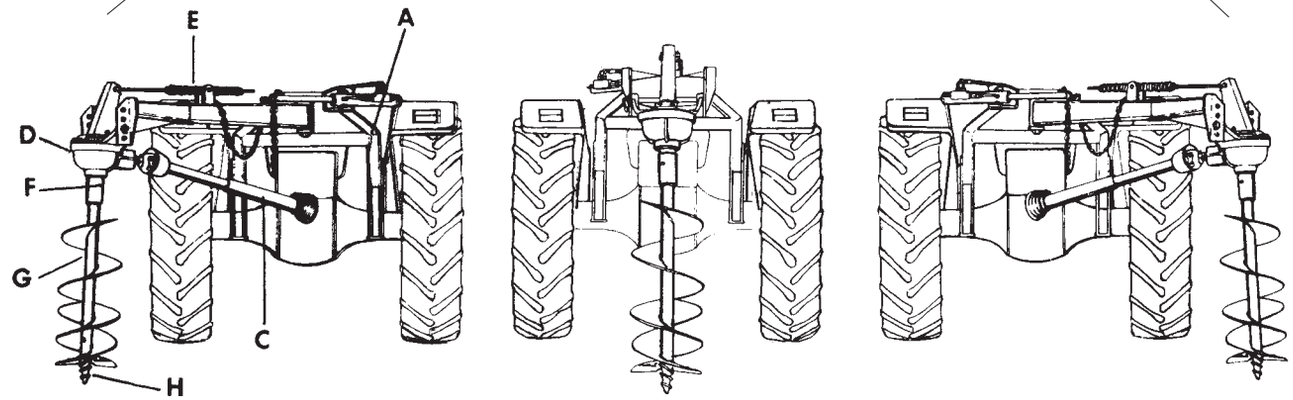
PORTE-BROCHE HYDRAULIQUE

2- DESCRIPTION TECHNIQUE

BP



BPO-H



Déport vers la gauche | En position centré | Déport vers la droite

Fig. 1

A - Porte-broche/Châssis ; **B** - Triangle de couplage ; **C** - Transmission ; **D** - Réducteur ; **E** - Régulateur ; **F** - Mèche à terre ; **G** - Vrille ; **H** - Pointe de la vrille

3- CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (APPROX.)

MODÈLES	VRILLE R.P.M. AVEC 540 R.P.M. DE LA P.D.F.	DIAMÈTRE DE LA VRILLE (”) (mm)	PROFONDEUR MAXIMUM (”) (mm)	NOMBRE DE TROUS/HEURE	POIDS (Kg)	PUISSANCE NÉCESSAIRE (cv)
BP - 1000	131	-	-	-	140**	20 - 40
BPO - 1000 - M	131	-	-	-	177**	20 - 40
BPO - 1000 - H	131	-	-	-	190**	20 - 40
B - 6	-	6 - 150	1,00 - 1,50*	100 / 200	20	-
B - 12	-	12 - 300	1,00 - 1,50*	100 / 200	30	-
B - 18	-	18 - 450	1,00 - 1,50*	100 / 200	58	-
B - 24	-	24 - 600	1,00 - 1,50*	100 / 200	64	-

* - SANS RALLONGE

** - SANS VRILLE, COMPRENANT LA TRANSMISSION

4- ASSEMBLAGE ET ATTELAGE AU TRACTEUR

Afin d'être capable de monter une tarière au tracteur et de la faire fonctionner, il faudra uniquement la connecter à la transmission par le biais de cardans, et à la vrille, qui sont les seuls composants expédiés sans montage.
La séquence d'assemblage de l'unité d'ensemble est la suivante :

- Le modèle BPO est relié au tracteur comme tout matériel agricole muni de trois points de fixation au tracteur.
- En ce qui concerne le modèle BP, la procédure est différente en ce que la troisième barre du tracteur doit être retirée et la place de l'ouverture du châssis introduite.
  Avant cela, les deux bras inférieurs du système hydraulique sont reliés.
- Reliez la transmission par cardan (fig. 1-C), dont la longueur doit être préalablement adaptée. (Voir transmission).
- Reliez la vrille à la plaque du réducteur (Fig. 1-D) au moyen de la mèche à terre.

Avant de commencer l'assemblage et selon les conditions dans lesquelles cette opération sera effectuée, les réglages suivants sont nécessaires.

5- RÉGLAGE

5.1 - MONTAGE DE L'AXE D'ARTICULATION

Afin que le réglage des diverses fabrications et modèles soit plus facile, et afin de permettre un meilleur angle de travail de la liaison de transmission, il est possible de choisir différentes hauteurs des bras inférieurs du système hydraulique, 2 pour le modèle BP et 4 pour le modèle BPO.

5.2 - BRAS INFÉRIEURS DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

Lorsque la tarière est montée en position axiale, les deux bras doivent toujours être à la même hauteur afin de garantir que les trous soient entièrement verticaux, si le travail est effectué sur

Les stabilisateurs ou les chaînes du tracteur doivent toujours être ajustés afin d'éviter une oscillation latérale de la vrille de plus de 5 cm de chaque côté.

5.3 - SYSTÈME HYDRAULIQUE SUPÉRIEUR

Avec le modèle 4 BPO, différentes fixation d'ouvertures sont possibles, dans le but de :

- Choisir le meilleur angle de travail pour la transmission par cardans (voir transmissions) ;
- Choisir la meilleure hauteur pour l'insertion de la vrille.

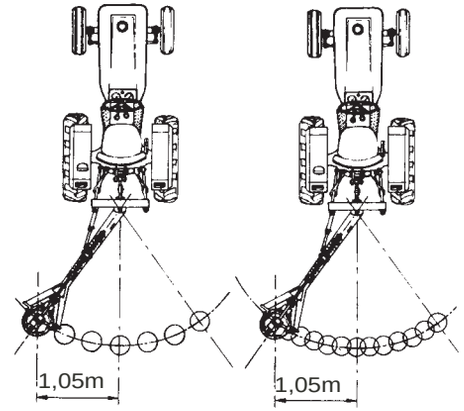
Pour le modèle BP, les deux réglages décrits ci-avant peuvent être réalisés en suivant les 4 différentes possibilités de fixation du triangle de couplage (Fig. 1-C).

5.4- DÉPORTEMENT OU DÉCENTRALISATION (BPO)

Comme l'indique la Fig. 2 le trou creusé par le modèle BPO, que se soit en mode manuel ou hydraulique, peut être
obtenu avec différentes ouvertures de 1,5m de l'axe longitudinal du tracteur (2,10m au total).

- 7 Ouvertures sur le modèle BPO-M.
- Tout nombre d'ouvertures pour le modèle BPO-H.

À cette fin, il suffit de rechercher dans les réglages manuels concernant le modèle BPO-M, quel ouverture



5.5 – ALIGNEMENT VERTICAL DE LA VRILLE

Les trous doivent toujours être verticaux, quel que soit le profil du terrain où ils seront forés.
Aussi, selon que la pente du terrain est longitudinale ou transversale par rapport à la trajectoire du tracteur, il faudra procéder à différentes opérations de réglage, comme suit :

- VISIBILITÉ DERRIÈRE LE TRACTEUR (INCLINAISON LATÉRALE)

Pour obtenir un alignement vertical, tournez le levier du bras hydraulique inférieur. Cette opération est toujours
nécessaire avec le modèle NPO lorsque l'appareil travaille en position de déport, même sur terrain plat.

- VISIBILITÉ LATÉRALE (INCLINAISON LONGITUDINALE)

L'alignement longitudinal vertical de la vrille est maintenu par les ressorts (Fig. 3-A/B) existant sur le lien de réglage (Fig. 3-C). Le réglage n'est pas possible si l'ensemble de l'équipement est entièrement ou partiellement rigide.
Par conséquent :

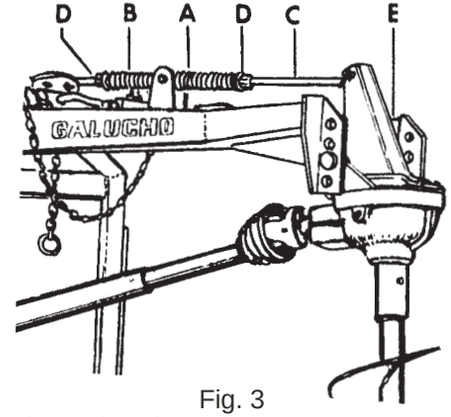


Fig. 3
Schéma détaillé du réglage de l'inclinaison longitudinale de la vrille.
A- Ressort arrière ; **B-** Ressort avant ; **C**- Lien de réglage ;
D- Écrou et contre-écrou ; **E**- Réducteur de la plaque de montage

SUR UN SOL SURELEVÉ
La pointe de la vrille aura été éloignée du tracteur :
Pour cela :
- Desserrez l'écrou et le contre-écrou (Fig. 3-D) qui compriment le ressort arrière (Fig. 3-A) ;
- Serrez l'écrou et le contre-écrou (Fig. 3-B) qui compriment le ressort avant.

SUR UN SOL ABAISSÉ
Le contraire se produit et la pointe de la vrille doit être déplacée vers le tracteur :
- Desserrez l'écrou et le contre-écrou du ressort avant.
- Serrez ceux du ressort arrière.

NOTE : Dans les deux cas, le serrage d'un côté doit correspondre exactement au desserrage de l'autre côté. Si cela n'est pas respecté, le matériel peut devenir rigide, ce qui présente un risque pour la couverture ou pour les vis du réducteur de rupture. Le fabricant n'en prendra pas la responsabilité.
Après le réglage de l'alignement vertical, un trou d'essai devra être creusé afin de vérifier la nécessité d'autres réglages.

5.6 - FIXER LA HAUTEUR DE LA VRILLE
La pointe de la vrille (Fig. 1-H), indépendamment des conditions de travail, doit être située à approx. 30cm au-dessus du sol, lorsque la tarière est complètement levée.
Si le tracteur est en marche sur un sol surélevé ou abaissé, cette distance peut considérablement variée et devra être ajustée. Procédez de la façon suivante :

MODÈLE BP
- Changez le point de liaison du triangle de couplage sur le châssis (Fig. 4).
- Changez le positionnement de l'axe d'articulation.

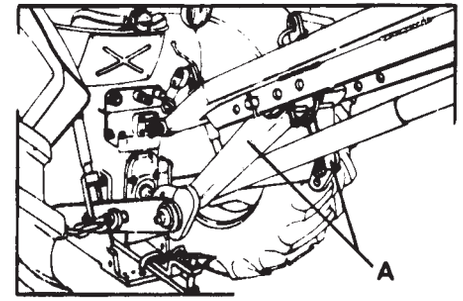


Fig. 4

Schéma détaillé du triangle de couplage - A

MODÈLE BPO
Il est possible d'obtenir un grand nombre de positions en combinant :
- Le positionnement de la plaque du réducteur (Fig. 3-E).
- Le positionnement de l'axe d'articulation et du 3e point de la barre.

Prêtez attention à l'angle de travail pour la transmission par cardans (voir transmissions).

6 - POSITION DE TRANSPORT

Pour transporter le matériel, procédez comme suit :
- Placez la tarière en position axiale ;
- Déconnectez la barre de connexion (Fig. 1-E) de la plaque de fixation du réducteur (Fig. 3-E).
- Déconnectez la transmission par cardan du pignon sur le réducteur ;
- Fixez l'équipement comme indiqué à la Fig. 5, avec sa chaîne.

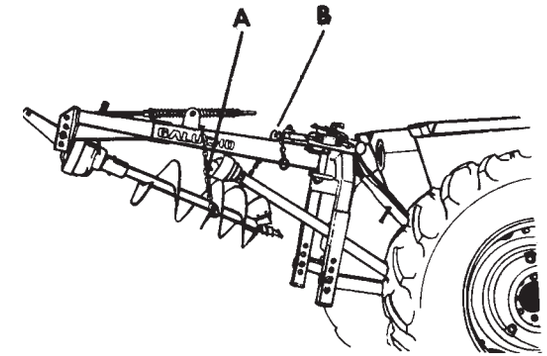


Fig. 5

Schéma détaillé du transport des modèles BP ou BPO.

A - Chaîne ; **B** - Chape

7- ENTRETIEN

Avant chaque jour de travail :
- Vérifiez et, au besoin, réglez le serrage des vis et des boulons ;
- Pour le modèle BPO, graissez l'axe où le châssis est supporté par le porte-broche. Appliquez une graisse lubrifiante EP 2 ou équivalente dans les timbales.
- Vérifiez le niveau du réducteur. Le remplir au besoin ;
- Lubrifiez la transmission en suivant le croquis indiqué au chapitre correspondant ;
- Vérifiez l'état d'usure du soc et de la pointe de la vrille (Fig. 6) ;

Toutes les de 100 à 120 heures de travail :
- Changez l'huile dans le réducteur – utilisez EP 90.

8- REMPLACER LES PARTIES LES PLUS USÉES

Les parties qui sont soumises à une plus grande usure sont le soc, la pointe de la vrille et, éventuellement, la mèche à terre.

- Socles (Fig. 6-B)
Ils doivent être remplacés avant d'être complètement usés pour éviter d'endommager leurs points de fixation.
Il y en a deux par équipement, fixés par des vis, et ils varient selon chaque diamètre de la tarière.

- Pointe de la vrille (Fig. 6-A)
Desserrez en tournant vers la gauche.
C'est la même pointe pour tous les diamètres de la tarière.

- Mèche à terre (Fig. 1-F)
Elle est calibrée pour protéger le matériel d'un excès de charge. Il est donc possible qu'elle casse.

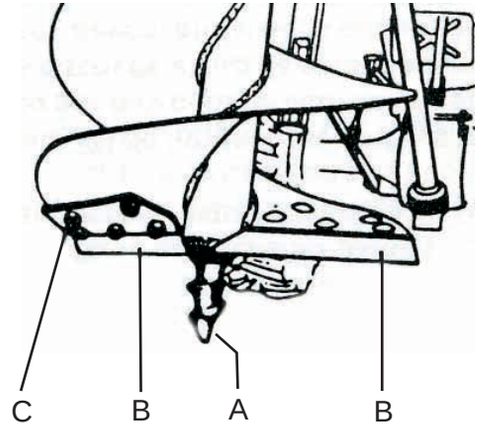


Fig. 6

Schéma détaillé de la tarière

A- Pointe de la vrille ; B- Soc ; C- Vis

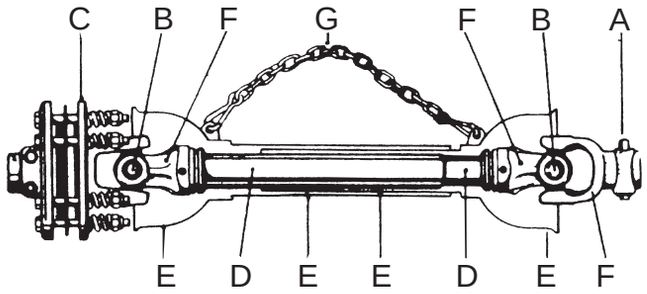
9- TRANSMISSIONS PAR CARDANS

9.1 - COMMENT RÉGLER LA LONGUEUR

Pour ne pas courir le risque d'endommager la transmission, vous devez vérifier sa longueur avant de mettre le contact au tracteur.
Procédez de la façon suivante :

- Monter le matériel (sans la transmission) sur les 3 points de l'hydraulique et le soulever jusqu'à ce que la pointe de l'arbre du pignon soit à la même hauteur que la pointe de l'arbre de la prise de force ;
- Mesurer la distance exacte entre les rainures d'emboîtement des picots, laquelle sera identique à celle de la transmission, mesurée entre les picots, et en respectant un jeu de 15 à 20 mm.
- Si nécessaire, couper le tube et la protection de chaque moitié de la transmission, de façon à ce que la longueur totale soit celle souhaitée, sans oublier le jeu indiqué. La longueur du tube et de la protection doit être égale à chaque moitié de transmission ;
- Retirer les bavures, nettoyer les limailles, lubrifier et monter.

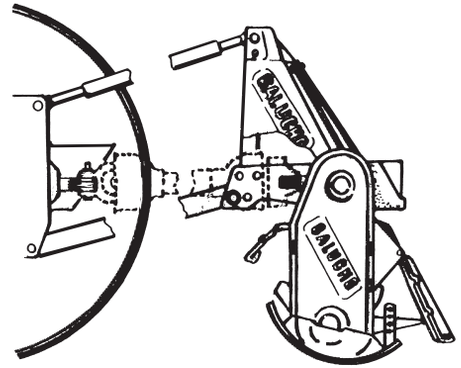
NOTE : Faire attention à ce que, pendant le travail et à son ouverture maximum, les tubes intérieur et extérieur



A- Picots ; B – Cardans ;
C – Embrayage ; D – Tubes extensibles ; E - Protections ; F – Fourche ; G – Chaîne.

9.2 – COMMENT ACCROCHER

- Bien nettoyer les canaux des fourches de la transmission et les stries des arbres de la prise de force et du pignon ;
- Faire coïncider les canaux avec les stries ; serrer le picot ou la vis dans le canal et vérifier qu'il est bien fixé ;
- En faire de même à l'autre extrémité, en faisant toujours attention à ce que le limiteur de coupe ou l'embrayage restent du côté de l'outil.
- Vérifier que l'angle de chaque cardan n'excède pas 30º aussi bien en marche que lors de la levée maximum. Consultez le manuel d'instruction pour savoir comment vous devez l'accrocher au tracteur

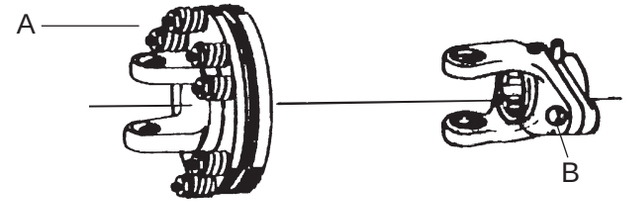


9.3 – SYSTÈMES DE PROTECTION DE L'EFFORT

- Selon les modèles, toutes les transmissions ont un limiteur de coupe ou un embrayage dont la fonction est de protéger la machine d'un éventuel effort anormal ;
- Si la vis (B) du limiteur casse, vous devez la remplacer par une vis d'origine, calibrée ;
- Quand les disques de friction de l'embrayage sont usés, vous devez les affiner, en tournant chacun des 8 écrous (A), 1/2 fois à chaque fois, jusqu'à obtenir l'affinage souhaitée. S'ils sont complètement usés et ne permettent aucun affinage, vous devez les

9.4 – PROTECTION CONTRE LES ACCIDENTS

- Aucune transmission ne doit travailler sans protections, afin de prévenir d'éventuels accidents. Fixer les chaînes.
- Des protections complémentaires peuvent également être utilisées sur l'arbre de P.D.F., sur le

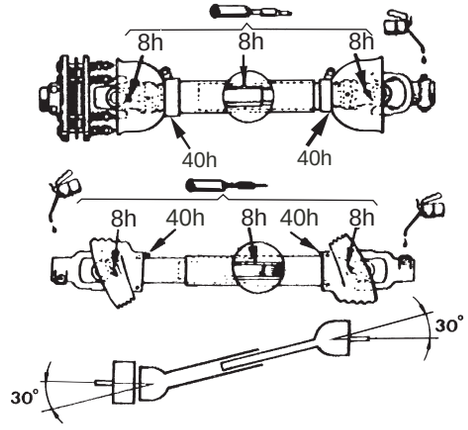


EMBRAYAGE LIMITEUR DE COUPE

9.5 - LUBRIFICATION

- Suivre le schéma et la périodicité indiquée sur l'illustration, en utilisant une bonne masse. Nettoyer les timbales avant et après les avoir lubrifiées.

NOTE : Toute transmission ne doit être utilisée dans l'outil que pour ce dont elle est recommandée, car elle a été choisie en fonction de la puissance



10- NORMES DE SÉCURITÉ

Travailler avec des tracteurs et des machines agricoles exige de la part de l'utilisateur une connaissance de ce qu'il va faire et le respect de nombreux soins. Il faut être conscient, prudent, et se protéger des dangers que l'imprudence peut provoquer, non seulement à l'utilisateur comme à des tiers, aussi bien pendant le travail qu'en-dehors. Dans le but de prévenir d'éventuels accidents, nous vous recommandons de suivre les règles de sécurité suivantes :

1- Accrocher tout outil au tracteur, uniquement à l'endroit prévu par le fabricant, en vérifiant que tout est en ordre. .
2- Si, pour des raisons de réparation, de contrôle, de montage ou autre, vous devez vous glisser sous l'outil, ne le faites jamais sans l'immobiliser convenablement.

3- En actionnant le système hydraulique du tracteur, vérifiez préalablement que l'outil, la remorque, le chargeur frontal ou autre, en bougeant, n'atteigne pas la personne.

4- N'autorisez jamais le transport de personnes sur les outils, aussi bien pendant le travail que sur la route, également à l'arrière de fraises et de débroussailleurs, car, pendant votre travail, des pierres, des bouts de bois, etc… peuvent être projetés.
.
5- L'outil ne doit jamais être détaché en marche. Si vous devez le faire, immobilisez-le bien et stoppez le moteur.

6- Utilisez toujours les protections des transmissions branchées à la prise de force du tracteur.

7- Utilisez les contrepoids frontaux ou les roues avant si, avec les outils montés, vous constatez que la direction du tracteur est trop légère et qu'il a tendance à se soulever. Redoublez d'efforts de sécurité pendant le travail, les manœuvres ou sur la route. Il peut s'avérer nécessaire d'utiliser un contrepoids à l'arrière du tracteur lorsque vous travaillez avec une charge à l'avant et que cette charge est particulièrement lourde.

8- N'oubliez pas que les dangers augmentent avec l'inclinaison du terrain où vous travaillez ou vous vous déplacez. Faites preuve d'une prudence extrême, notamment dans les descentes pentues, en particulier latérales qui doivent être évitées.

9- Lorsque vous travaillez avec des remorques, n'oubliez jamais de :
- Vérifier les freins ;
- Accrocher au tracteur le dispositif du frein d'urgence ;
- Brancher la prise d'installation électrique ;

Rappelez-vous également que :
- La remorque doit toujours freiner avant le tracteur ;
- Toutes les charges, particulièrement les charges hautes, doivent être très bien attachées ;
- Les 2 chevilles de fixation de la boîte doivent être à la bonne place, selon le côté vers lequel vous souhaitez basculer ;
- Le basculement doit être lent et sans secousses ;
- Vous ne devez transporter des personnes que si vous l'êtes légalement autorisé, elles doivent être dûment assises et toutes les ridelles doivent être fermées.

10- Si vous devez rouler sur une route, faites attention :
- En sortant d'une propriété agricole, ou d'un chemin privé, vous n'avez jamais la priorité en entrant sur une voie publique. Tous les autres usagers, qu'ils viennent de la droite ou de la gauche, ont priorité sur vous ;
- Vous devez respecter le code de la route et les règles de signalisation et d'illumination ;
- Le volet de fixation des 2 pédales de frein doivent être branché ;
- Les stabilisateurs ou les chaînes doivent être tendus pour ne pas qu'il y ait d'oscillation latérale des outils montés, lesquels doivent être suffisamment surélevés pour ne pas toucher le sol (0,30 cm environ) ou, si le tracteur a un blocage de l'hydraulique, jusqu'à ce qu'il soit enclenché ;
- La vitesse de déplacement doit être réduite si l'état ou le profil des routes le conseille ;

Si vous respectez les conseils que nous venons de vous donner, nous espérons que vous n'ayez ni ne provoquiez aucun accident. C'est ce que GALUCHO souhaite à ses clients.

11- COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Nous vous recommandons, en tant qu'agriculteurs, de remplacer les pièces usées, au moment opportun, afin d'éviter des immobilisations anormales de la machine (avec les ennuis et préjudices consécutifs), cela réduira le coût des unités de travail produites et prolongera leur durée de vie dû à l'économie réalisée.

Préférez toujours les pièces d'origine GALUCHO parce que :
- Elles sont parfaitement interchangeables ;
- Elles garantissent une adaptation et un fonctionnement corrects ;

Bien qu'elles puissent avoir un coût initial un peu élevé, elles vous feront toujours faire plus d'économies que d'autres pièces.
Pour simplifier et résumer, nous vous recommandons pour la fourniture de pièces de rechange, dans votre propre intérêt, de faire comme suit :

(1) Indiquez le modèle, la série et le numéro inscrits sur la plaque d'identification présente sur chaque machine.

(2) Détailler les quantités, les codes et les désignations des pièces, en accord avec le catalogue de pièces.

(3) Pour éviter toute erreur, il est indispensable de confirmer par écrit les commandes éventuellement faites par téléphone.

(4) Pour faciliter la satisfaction des commandes, toutes les demandes devront être faites séparément de toute autre correspondance et indiquer la destination et le transport à utiliser. Si le client ne possède pas de compte courant dans notre entreprise, il devra joindre à sa demande la somme correspondant au coût.

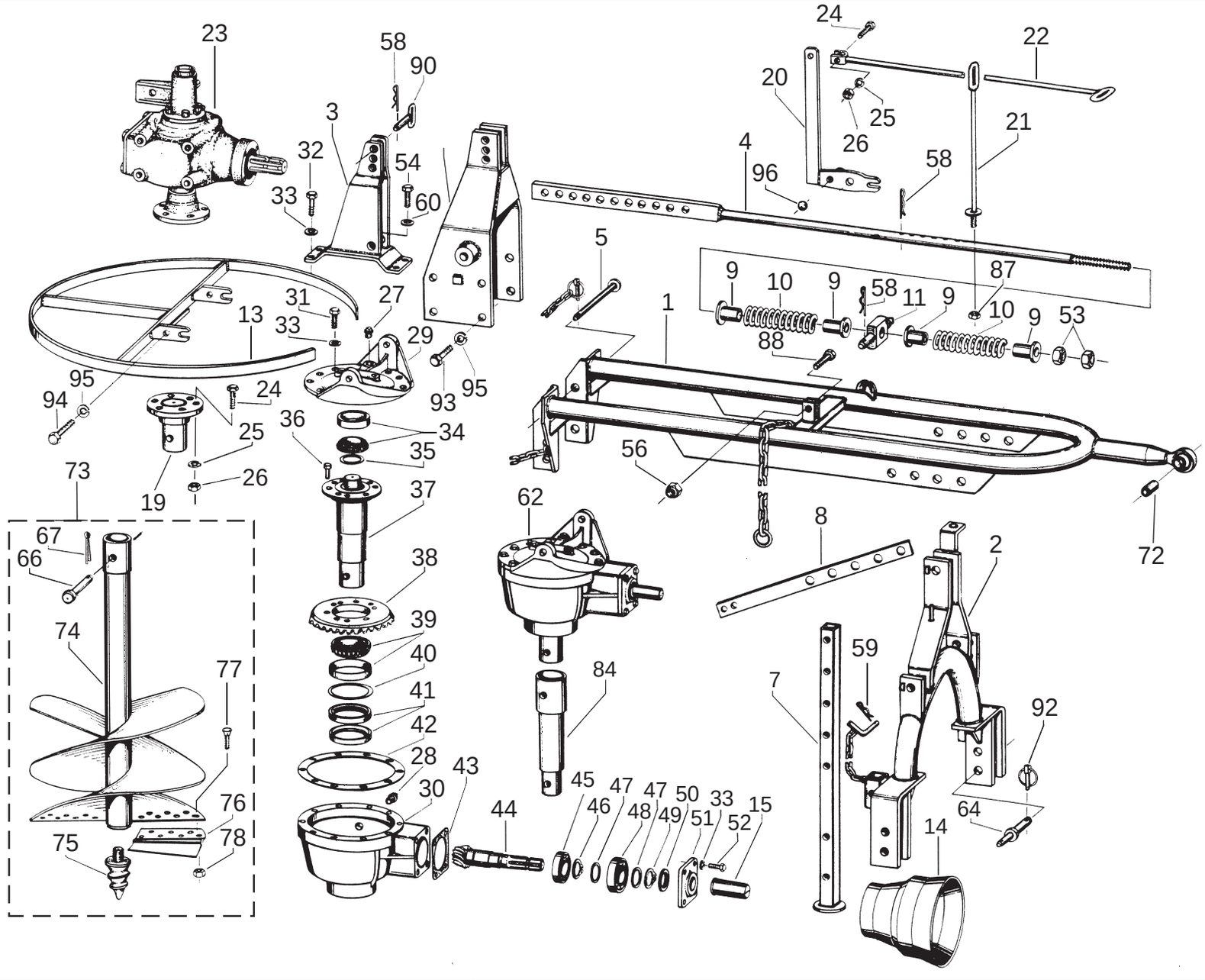
Si la demande n'indique pas le moyen de transport souhaité, nous utiliserons celui qui nous semblera le plus avantageux.

5- Les pièces peuvent être retirées dans nos magasins, à S. João das Lampas, ou envoyées par nos services à la station de chemin-de-fer ou dans une autre station, à Sintra ou à Lisbonne.

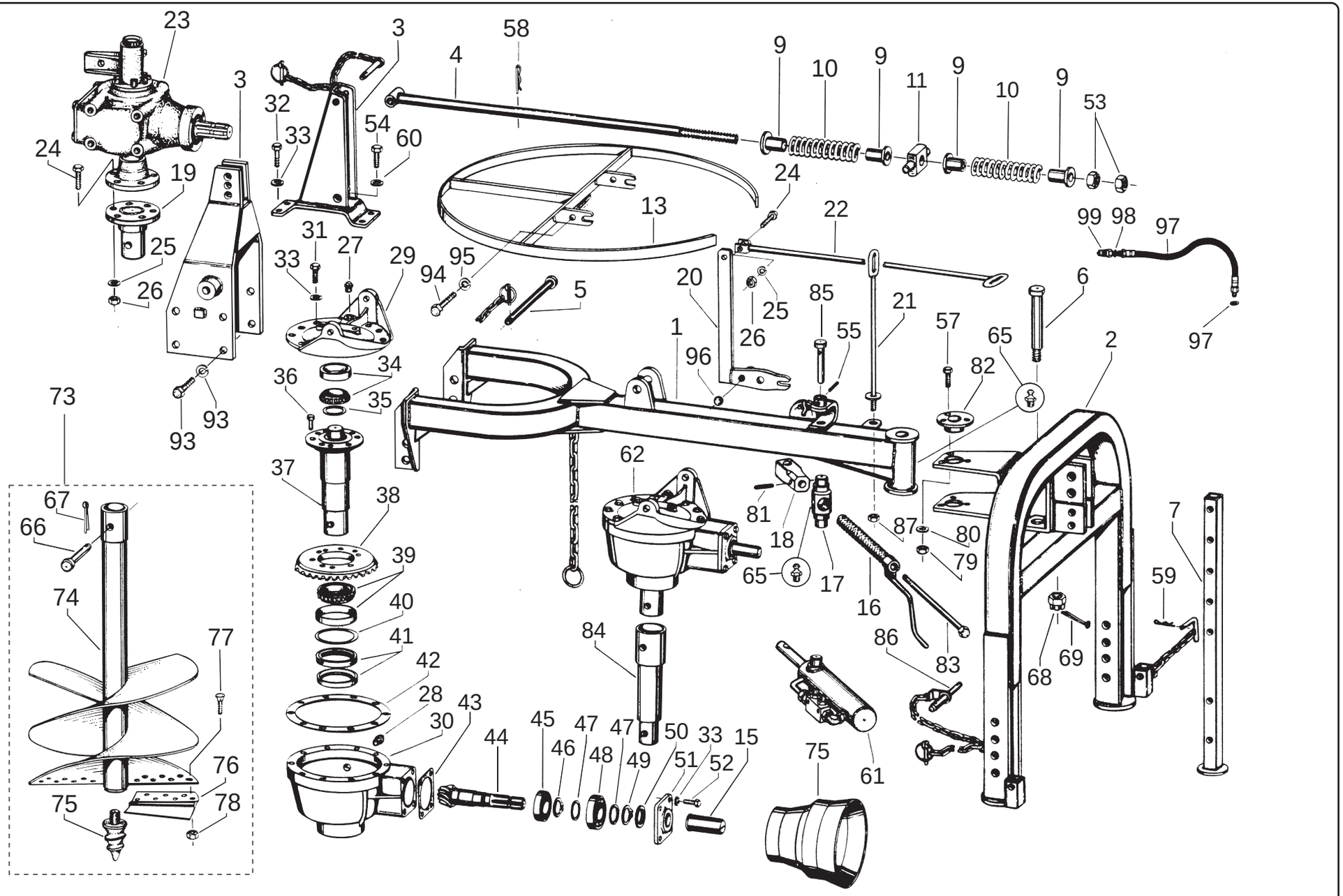
6- Le retour d'équipement ou de pièces dont les modèles ne sont plus fabriqués ou, bien que faisant encore partie de la gamme de fabrication, ils aient subis des modifications, n'est pas accepté.

Les plaques d'identification GALUCHO indiquent les caractéristiques suivantes, lesquelles seront utiles pour commander les pièces de rechange.

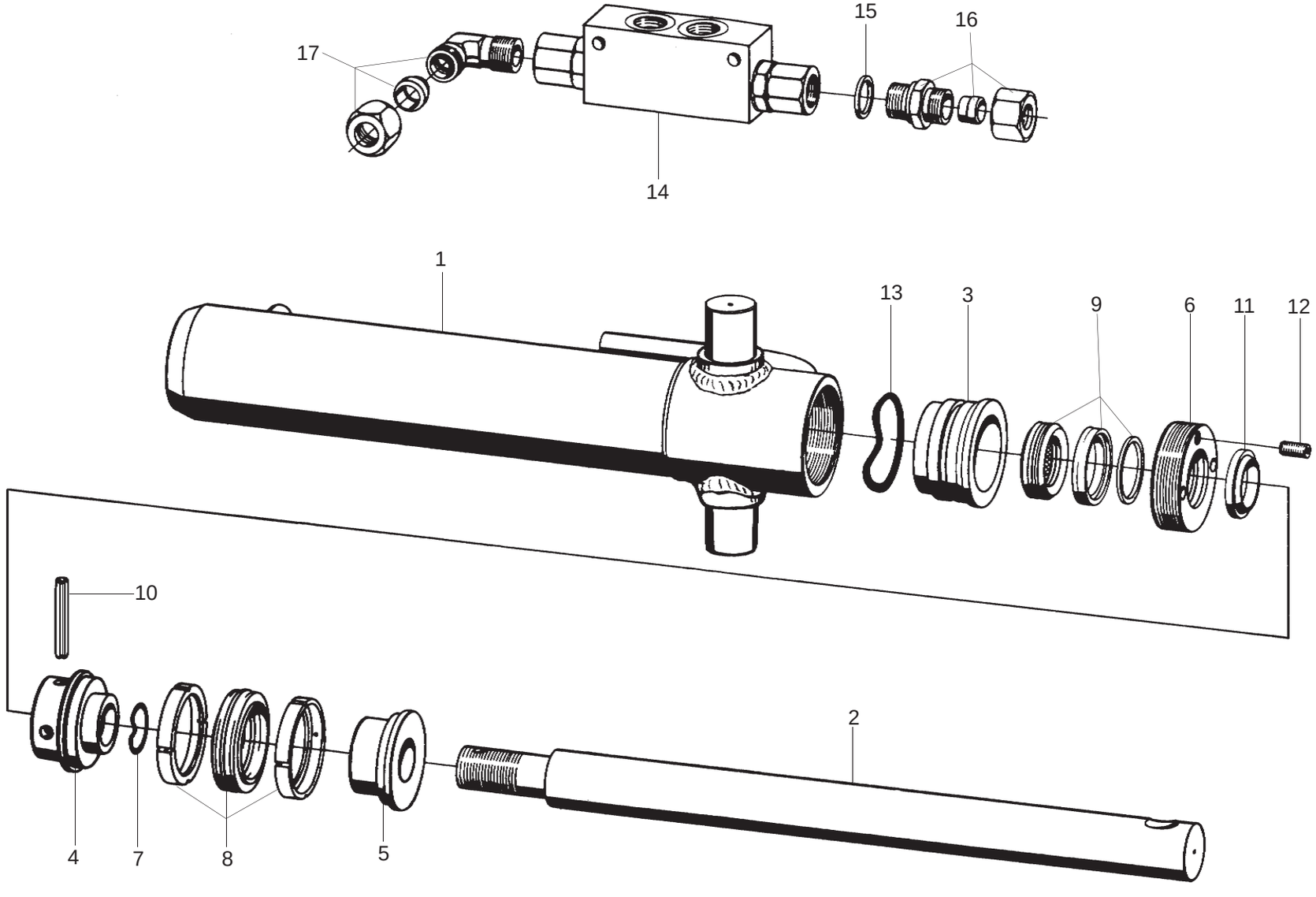
1- MODÈLE 2- SÉRIE 3- NUMÉRO



Dessin	Vérif.	Modif.	Design. **TARIÈRE**	Série **BP**	GALUCHO INDÚSTRIAS METALOMECÂNICAS, S.A. S. JOÃO DAS LAMPAS - PORTUGAL
Date ___/___/___	Date ___/___/___	Date ___/___/___		Code 29511CP01	



Dessin	Vérif.	Modif.	Design. **TARIÈRE**	Série **BPO-M / BPO-H**	**GALUCHO** INDÚSTRIAS METALOMECÂNICAS, S.A. S. JOÃO DAS LAMPAS - PORTUGAL
Date ___/___/___	Date ___/___/___	Date ___/___/___		Code 29511CP03	



Dessin	Vérif.	Modif.	Design.	Série **BPOH**	**GALUCHO** INDÚSTRIAS METALOMECÂNICAS, S.A. S. JOÃO DAS LAMPAS - PORTUGAL
Date ___/___/___	Date ___/___/___	Date ___/___/___	**CYLINDRE HYDRAULIQUE**	Code	

NOTES

NOTES

NOTES

GALUCHO - INDÚSTRIAS METALOMECÂNICAS, S. A.
(Fondée par JOSÉ FRANCISCO JUSTINO)

Av. CENTRAL, N.º 4
2705-737 S. JOÃO DAS LAMPAS- SINTRA - PORTUGAL
TÉL. :(351) 21 960 85 00 FAX : (351) 21 960 85 99

www.galucho.pt
comercial@galucho.pt

0608.BP/BPO.3